

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE

ÉTRANGÈRES

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DES LANGUES

ÉTRANGÈRES

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par : ALLAL Fatima Ezzahra.

Intitulé

L'usage du lexique sportif en compréhension orale comme support
de réinvestissement dans la rédaction d'un passage explicatif.
Cas des apprenants du 1^{er} année moyenne du CEM abu dher
elghifari/Tarmount.

Soutenu devant le jury composé de :

Benyahia Tarik
Slitane Kamel.
Bensefa Youcef Nabil

Université de M'Sila
Université de M'Sila
Université de M'Sila

Président
Rapporteur
Examineur

Année universitaire : 2020 /2021

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

**MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

**DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE**

N° :.....



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ÉTRANGÈRES**

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

**OPTION : DIDACTIQUE DES LANGUES
ÉTRANGÈRES**

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par : ALLAL Fatima Ezzahra.

Intitulé

L'usage du lexique sportif en compréhension orale comme support de
réinvestissement dans la rédaction d'un passage explicatif.

Cas des apprenants du 1^{er} année moyenne du CEM abu dher
elghifari/Tarmount.

Année universitaire : 2020 /2021

Dédicaces

Je dédie ce travail à :

*A mes chers parents qui m'ont soutenu et
m'encouragé durant mes études, que Dieu les
garde.*

A mes chers frères : RAYANE, ANES et YAZEN.

*A mes meilleurs amies ASMA, FATIÛ,
ROMAISSA, ZEYNEB, SARA et HOUYEM.*

A tous les membres de ma famille.

A tous ceux que j'aime et qui m'aiment.

Remerciements

*Au terme de ce travail, je remercie
tout d'abord DIEU qui m'a donné le courage, la
patience, la volonté et la santé pour effectuer ce
travail.*

*Ma familles : pour me soutien moral et matériel.
Mon directeur de recherche M^S SLITANE KAMEL,
que j'ai eu l'honneur d'avoir comme un encadreur
et que je le remercie pour ses conseils, ses
encouragements et son soutien ainsi que sa
disponibilité tout au long de l'élaboration de ce
travail.*

*Aux membres de jurys, pour avoir accepte
d'évaluer notre travail de recherche.*

Introduction générale

Introduction générale :

L'enseignement/apprentissage des langues étrangères a pour objectif de rendre l'apprenant capable de communiquer dans cette langue en oral et en écrit.

En particulier, l'enseignement du français langue étrangère vise à développer chez l'apprenant les quatre compétences : la compréhension orale, la production orale, la compréhension écrite, la production écrite. En effet, la communication exige la mise en œuvre de toutes ces compétences, particulièrement celle de la production écrite, car elle occupe une place importante au cours de cursus scolaire de l'apprenant.

La production écrite est l'une des pratiques fondamentales et indissociable du parcours scolaire des apprenants. Pour cela, il est toujours censé à produire des textes. Selon Pierre LARGY « *la production écrite est un acte signifiant qui amène l'élève à former et à exprimer ses idées, ses sentiments ses intérêts, ses préoccupations pour les communiquer à d'autres. Cette forme de communication exige la mise en œuvre des habilités et des stratégies que l'enfant sera appelé à maîtriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires* » (LARGY, 1998, p. 89) .

Nous avons constaté que la plupart des apprenants en CEM, plus précisément les apprenants du première année moyenne ont peur de rédiger un passage explicatif, car il existe plusieurs difficultés qui les entravent lors la rédaction comme le bagage lexicale limité ...etc. Ce constat nous incite à réfléchir pour effectuer notre recherche a fin d'essayer de trouver un moyen pour que les apprenants puissent améliorer leurs productions écrites.

L'activité la production écrite est considéré comme une activité de réinvestissement de tous ce que l'apprenant capter pendant la séquence, notamment celle de la compréhension orale parce qu'elle est considéré comme source plus riche d'informations. Au cours de cette activité, l'apprenant acquiert de nouveau mots et expressions qui l'aident à développer ses compétences en écriture.

Pour clarifier notre recherche nous formulons la problématique suivante :

« le lexique sportif acquis en compréhension orale pourrait-il aider les apprenants de première année moyenne à mieux rédiger un passage explicatif ? ».

Notre problématique nous a conduit à poser les questions suivantes :

- Est-ce que le lexique acquis en compréhension orale est considéré comme un support de réinvestissement dans la rédaction ?
- Quelle est l'impact de la compréhension orale dans la production écrite?
- Est-il possible d'améliorer le niveau de production écrite des apprenants de 1^{er} année moyenne à l'aide du lexique acquis en compréhension orale ?

A fin de répondre à notre problématique, nous proposons les hypothèses suivantes :

- Le réinvestissement du lexique acquis en compréhension orale pourrait aider les apprenants à la rédaction.
- L'usage du lexique acquis en compréhension orale pourrait être un obstacle qui empêche l'apprenant de rédiger un passage.

Notre objectif est de démontrer l'importance et le rôle de la compréhension orale dans l'amélioration des production écrite, et connaître l'efficacité de l'usage du lexique acquis en compréhension orale comme support de réinvestissement dans la rédaction.

Pour atteindre nos objectifs et répondre à notre problématique, nous avons choisi deux méthodes : la première est une méthode expérimentale, et la seconde est analytique qui porte sur l'analyse des production écrite des apprenants.

Notre travail est organisé en trois chapitre ; deux chapitres pour la partie théorique et un seul chapitre pour la partie pratique :

- Dans le premier chapitre, qui intitule « la compréhension orale en classe de FLE » ; nous définirons la compréhension orale, en parlant de ces objectifs, les types d'exercices possibles dans cette activité. Puis, nous évoquerons l'écoute, sa place, ces types, ses étapes. A la fin, nous citerons les étapes de la compréhension orale et ses supports pédagogiques.

- Dans le deuxième chapitre, qui intitule « l'apprentissage de la production écrite » ; nous mettons en lumière la production écrite ; sa définition, ses modèles, en plus, nous abordons quelques types de texte en focalisant sur le type explicatif. finalement, nous présenterons les difficultés plus fréquentées dans la production écrite des apprenants.
- Dans le troisième chapitre, qui s'intitule « le protocole de l'expérimentation » ; nous allons présenter et décrire le déroulement de notre expérimentation, puis nous allons entamer l'analyse des copies des apprenants pour infirmer ou confirmer nos hypothèse.

Chapitre I :
La compréhension orale en classe de FLE.

Introduction partielle :

Apprendre une langue étrangère c'est-à-dire apprendre deux pôles qui sont : l'oral et l'écrit. Dans ce chapitre qui s'intitule «la compréhension orale en classe de FLE», nous nous focalisons sur l'oral plus précisément la compréhension orale . Nous commençons d'abord par la définition de la compréhension orale, ces objectifs, en proposant quelques activités possibles dans cette activité. Après, nous montrons la place de l'écoute dans la compréhension orale, en passant par l'écoute, ces types et ces étapes. Finalement, nous évoquons les étapes de la compréhension orale, ainsi nous citons quelques supports utilisés dans cette activité.

1. Le statut du français en Algérie:

Le statut de la langue française a subi plusieurs changements sociopolitique en Algérie.

Avant la colonisation française, il n'y avait qu'une seule langue qui était l'arabe classique. Les enfants algériens ont appris l'arabe dans les écoles coraniques et les zaouïas selon les principes religieux de l'islam.

Pendant la colonisation française, les autorités françaises ont introduit la langue française comme langue officielle dans les administrations et les institutions algériennes. il ont aussi formés un nouveau système éducatif qui est purement français, les programmes et les méthodes appliqués dans ce système étaient similaire à celles qui étaient utilisés en France.

Après l'indépendance, les autorités algériennes ont décidés de redonner à l'arabe sa place, elle est revenu en tant que langue nationale et officielle. Après l'arabisation, le statut de français était dégradé d'une langue officielle à une langue étrangère et seconde.

Actuellement, bien que le français est une langue imposé par le colonisateur, mais elle occupe une place majeur dans plusieurs établissements scolaires surtout les filières scientifiques comme: la médecine, l'informatique...

2. Le français en cycle moyen :

Le français comme matière enseignée au palier moyen, elle occupe une place primordiale parce qu'il est considéré en tant que une matière fondamentale, les apprenants doivent passer 3 examens chaque trimestre: deux devoirs et une composition, la coefficients du matière deviennent importants en au fur et à mesure que l'apprenant avance dans le palier.

Les finalités de l'enseignement des langues étrangères qui sont citées dans le programme du cycle moyen visent à la mise en place de compétences de locuteur, de lecteur et de scripteur autonome dans des situations complexes, dans un monde en perpétuelle transformation de par l'explosion des connaissances et le développement des technologies de l'information et de la communication.

3. Définition de la compréhension orale:

J.P Cuq et I Gruca soulignent que: « *comprendre, que ce soit par la support oral ou écrit n'est pas une simple activité de réception, plus ou moins passive comme on l'a souvent considéré, car, dans tous les cas, il s'agit de reconnaître la signification d'une phrase ou d'un discours et d'identifier leurs (s) fonction (s) communicative (s)* ». (GRUCA, 2002, p. 157)

Donc la compréhension est une activité qui sert à repérer le sens d'une phrase et déterminer leur fonction communicative.

Sophie MOIRAND a proposé une autre conception de la compréhension: « *comprendre, c'est produire de la signification à partir des données du texte mais elles reconstruisant d'après ce qu'on connaît déjà* » (MOIRAND, 1982, p. 130) .

Selon le dictionnaire pratique de didactique du FLE (robert, 2008, p. 40), « *en didactique des langues, la compréhension est l'opération mentale du décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale)* ».

Il ajoute que: « *Dans la théorie de la communication, la compréhension orale est la capacité de comprendre un message oral : échange en face à face, émission radio, chanson, etc.* » (robert, 2008)

D'après le dictionnaire du français langue étrangère et seconde, J.P CUQ : « *la compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute" compréhension orale* ». » (cuq, 2002, p. 49)

A partir ces deux dernières définitions, nous pouvons dire que la compréhension orale est une opération mentale qui sert à l'auditeur de construire le sens d'un message entendu.

« *Il est évident que la compréhension orale est une habileté complexe qui s'apparente à une tâche de résolution de problèmes durant laquelle les compétences sollicitées vont de la perception des sons, à travers un stimulus orale, jusqu'à leur représentation mentale dans un processus de reconversion en unités de sens.* » (CORNAIRE, 1998, p. 196)

Nous pouvons retenir que la compréhension orale est une compétence difficile et complexe dans laquelle les compétences requises vont d'abord de la perception orale des sons, jusqu'à leurs transformations en unités significatives suivant un processus.

4. L'objectif de la compréhension orale:

Selon Jean-Michel Ducrot (2005), La compréhension orale vise à faire acquérir d'une manière progressive à l'apprenant des stratégies d'écoute en premier lieu et à comprendre d'énoncés oraux en second lieu.

«*Notre apprenant sera progressivement capable de repérer des informations, de les hiérarchiser, de prendre des notes, en ayant entendu des voix différentes de celle de l'enseignant, ce qui aidera l'élève à mieux comprendre les français natif.* » (DUCROT, 2005)

«*Les objectifs d'apprentissage sont d'ordre lexicaux et socioculturels, phonétiques, discursifs, morphosyntaxiques...En effet, les activités de compréhension orale les aideront à :*

- *découvrir du lexique en situation ;*
- *découvrir différents registres de langue en situation ;*
- *découvrir des faits de civilisation ;*
- *découvrir des accents différents ;*
- *reconnaître des sons ;*

- *repérer des mots-clés ;*
- *comprendre globalement ;*
- *comprendre en détails ;*
- *reconnaître des structures grammaticales en contexte ;*
- *Prendre des notes...» (DUCROT, 2005)*

5. Quelques activités possibles en compréhension orale :

Pendant la séance de la compréhension orale, l'enseignant doit diversifier la typologie des exercices pour motiver les apprenants et ne pas le ennuyer premièrement et pour crée une atmosphère appropriée qui active leur cerveau à apprendre.

D'après Ducrot : «Il est important de varier la typologie d'exercices en compréhension orale, afin de ne pas ennuyer les apprenants. Des activités qui se présentent différemment stimulent leur esprit. » (DUCROT, 2005)

Il existe des différentes activités et des exercices multiples de compréhension comme:

- Des questions à choix multiples (QCM).
- Des questionnaires vrai/faux/je ne sais pas.
- Des tableaux à compléter.
- Des exercices de classement.
- Des exercices d'appariement.
- Des questionnaires à réponses ouvertes et courtes (QROC).
- Des questionnaires ouverts.

L'enseignant propose ces exercices pour évaluer la compréhension des apprenants à partir leurs réponses. Il ne doit pas évaluer le syntaxe et l'orthographe, mais vérifier la compréhension de ce que les apprenants ont écouté.

6. La place de l'écoute dans la compréhension orale:

L'écoute est la base de l'activité de la compréhension orale, comme le dit Jean François Michel: « *la compréhension s'effectue principalement par l'écoute* ».

Ecouter et comprendre en langue étrangère sont deux tâches difficiles pour l'apprenant car ils ont du mal à reconnaître les sons, dont quelques-uns qui n'existent pas dans leur langue maternelle.

Travailler l'écoute en classe joue un rôle important pour habituer les apprenants à se familiariser avec les sons, les mots, et les phrases en français. Après une pratique régulière de l'écoute, les apprenants vont devenir plus habiles aux tâches de compréhension et leurs compétences linguistiques seront améliorées.

6.1. L'écoute :

Elle se définit ainsi : *«L'écoute, c'est le fait de se concentrer sur un document qu'on entend (une bande sonore ou un texte lu à haute voix) pour bien le comprendre. Apprendre à écouter, c'est apprendre à se concentrer et à faire attention à ce qu'on entend pour repérer les mots, les phrases et le sens». autrement dit, l'écoute est un acte qui se base sur la concentration sur le support écouté afin de le comprendre, il est également apprendre à faire attention pour découvrir les mots, les phrases, et la signification. »* (RAZAFITSIAROVANA, <http://www.ifadem.org.>, p. 11)

Elisabeth Lhote relève plusieurs objectifs d'écoute qui sont comme suit:

- Ecouter pour entendre
- Ecouter pour détecter
- Ecouter pour sélectionner
- Ecouter pour identifier
- Ecouter pour reconnaître
- Ecouter pour lever l'ambiguïté
- Ecouter pour reformuler.
- Ecouter pour synthétiser.
- Ecouter pour agir.
- Ecouter pour juger. (LHOTE, 1995)

6.2. Les types d'écoute :

Selon Carette, il existe quatre types d'écoute qui sont:

- **L'écoute de veille** : elle se passe d'une manière spontanée et inconsciente, cette écoute ne vise pas la compréhension, mais un indice, un mot ou thème peuvent attirer l'attention.
- **L'écoute globale** : elle consiste à découvrir la sens générale du document sonore.
- **L'écoute sélective** : l'auditeur connaît ce qu'il cherche, il n'écoute presque que le passage où se trouve ce qu'il cherche.
- **L'écoute détaillée** : elle sert à comprendre le document déjà écouté dans ces moindres détails. (CARETTE, 2001)

6.3. Quelque condition pour une écoute efficace:

De nombreuses conditions doivent être réunies pour que l'écoute soit efficace :

- **La salle** : il ne doit pas se faire l'écoute dans une salle qui résonne. Il ne doit pas y avoir de bruits parasites qui peuvent interférer la compréhension.
- **Le matériel** : il devrait être de haute qualité pour que le son soit clair et compréhensible.
- **Le contenu** : le contenu à écouter doit être motivant et adapté au niveau des élèves ;
- **La disposition des apprenants dans la salle** : l'enseignant doit assurer que tous les apprenants peuvent bien écouter le son de document.

7. Les étapes de la compréhension orale :

Si nous voulons faciliter l'apprentissage, il est nécessaire de diviser la tâche de compréhension en plusieurs étapes. Pour cette raison, les didacticiens (Rost, 1990 ; Mendelsohn, 1994) suggèrent une démarche qui se compose de trois étapes: la pré-écoute, l'écoute et après écoute.

7.1. La pré-écoute :

La pré-écoute est une étape essentielle en compréhension orale, là où l'apprenant est appelé à mobiliser ces connaissances antérieures pour comprendre, anticiper et formuler des hypothèses sur ce qu'il va écouter. Comme elle est citée dans l'ouvrage de Cornaire : *«la pré-écoute est le premier pas vers la compréhension du message pour l'apprenant. Il est particulièrement utile de mettre en œuvre les connaissances qu'il possède dans un domaine particulier, en somme, de sélectionner certains schémas pour formuler les hypothèses sur le contenu du document qu'il se prépare à écouter »* (CORNAIRE, 1998, p. 159).

7.2. L'écoute : cette étape est divisée en deux parties :

a/ la première écoute :

Elle vise la compréhension globale du document sonore. Après cette écoute, les apprenants doivent déterminer la nature du document, repérer les paramètres de situation de communication (qui parle ? à qui ? de quoi ? où ? quand ?) et vérifier les hypothèses qu'ils ont mis précédemment.

b/ la deuxième écoute :

Elle vise la compréhension détaillée (analytique) du support. Après cette écoute, les apprenants vont repérer les informations et les idées principales. Ils peuvent aussi repérer les connecteurs logiques ou chronologiques, les temps verbaux, le lexique en situation...etc.

7.3. La post-écoute :

C'est la dernière étape dans laquelle l'enseignant donne l'occasion à ses apprenants pour s'exprimer, partager leurs impressions, donner une synthèse de ce qu'il a entendu. (CORNAIRE, 1998)

8. Les supports de la compréhension orale :

Pour faciliter le déroulement de la séance de la compréhension orale, l'enseignant utilise différents documents et supports. Parmi ceux-ci nous citons :

8.1. Document sonore :

C'est l'une des supports les plus utilisés en compréhension orale, il s'agit des émissions radiophonique, des enregistrements audio (CD, DVD, cassettes). Afin qu'un document sonore soit bien compris par les apprenants, il faut que :

- le document présenté soit accessible et adapté au niveau réel des apprenants
- le débit (c'est-à-dire la vitesse employée pour dire un énoncé) soit normale, ni trop rapide ni trop lent.
- la qualité du son : les bruits parasites ne soient pas présents, car ils perturbent la compréhension
- la durée : la longueur du document peut gêner la compréhension.

8.2. Textes oralisés :

Nous pouvons travailler l'écoute à partir de textes lus par un lecteur que se soit un enseignant ou quelqu'un d'autre.

De nombreuses conditions qui doivent être disponible dans le lecteur :

- Parler à haute voix.
- S'exprimer de façon expressive.
- Avoir une bonne articulation.
- Prononcer correctement.

8.3. La vidéo :

La vidéo est un support généralement efficace dans l'activité de la compréhension orale, il est considéré comme support de motivation et comme facilitateur de la compréhension aux apprenants.

Conclusion partielle :

Dans ce chapitre, nous avons mettre en évidence tous les éléments essentielles liées à la compréhension orale : ces définitions, ces objectifs, ces étapes, ses supports... etc.

Pour conclure, ce chapitre nous amène à comprendre que la compréhension orale est une activité principale dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Cette activité peut enrichir le bagage lexical des apprenants pour qu'ils puissent écrire des passages acceptables.

Chapitre II :
L'enseignement de la production écrite en
classe de FLE.

Introduction partielle :

Dans ce chapitre qui intitule « l'apprentissage de la production écrite », nous allons présenter la production écrite en commençant par ces définitions et ces modèles. Ensuite, nous allons parler de son apprentissage au cycle moyen, en citant les difficultés rencontrés par les apprenants pendant cette activité. Après, nous allons aborder les différents types de textes, en focalisant sur le texte explicatif. Enfin, nous allons évoquer l'évaluation des productions écrites.

1. La Définition de la production écrite :

Dans le dictionnaire pratique de didactique de FLE, Jean Pierre ROBERT définit la production écrite comme « *une activité complexe de production de textes à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexions et des habiletés langagières* ». (robert, 2008, p. 174)

Selon un point de vue communicationnel, « *la production écrite est une activité de production d'un texte écrit vue comme interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit* ». (robert, 2008, p. 174)

D'après ces définitions, nous pouvons dire que la production écrite est une tâche difficile à réaliser, car elle exige la mise en œuvre des habiletés de réflexions et une maîtrise langagière, son objectif est de produire des textes dans le cadre de l'interaction entre le scripteur et le lecteur.

Dubois et ses collaborateurs expliquant que : « *l'écriture est une présentation de la langue parlée au moyen des signes graphiques (...) elle a pour support l'espace qui la conserve* » (Dubois, 1999, p. 156)

Isabelle Gruca et Jean-Pierre Cuq ont donné deux définitions à l'acte d'écrire, en premier lieu, ils le considèrent comme une tâche difficile « *écrire, c'est réaliser une série de procédure de résolution de problèmes qu'il est quelque fois délicat de distinguer* » (gruca, 2002, p. 184). En second lieu, ils l'ont défini ainsi : « *écrire c'est donc produire une communication au moyen d'un texte et c'est aussi écrire un texte dans une langue écrite* ». (gruca, 2002, p. 188)

2. Les composantes de la compétence communicative :

Selon Sophie Moirand, la compétence de communication écrite fait intervenir de différentes composantes :

- **Linguistique** : elle consiste à maîtriser les modèles phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels du système de la langue.
- **Discursive** : qui consiste à connaître les différents genre du discours, leurs organisation, et savoir les transposer dans la situation de communication.
- **Socioculturelle** : elle consiste à connaître les règles sociale et les normes d'interaction entre les individus, et à connaître l'histoire culturelle et les relations entre les objets sociaux.
- **Référentielle** : qui consiste à connaître les domaines d'expériences et des objets du monde et de leurs relations. (MOIRAND, 1982, p. 20)

3. Les modèles de la production écrite :

CORNAIRE et RAYMOND nous présentent quatre modèles de production écrite dans leur ouvrage qui s'intitule " la production écrite " (Patricia, 1999) . ces modèles sont divisés en deux types :

- linéaire : comme le modèle de Rohmer (1965).

- non linéaire : comme Le modèle de Hayes et Flower (1980), Les modèles de Bereiter et Scardamalia (1987), Le modèle de Deschenes (1988).

ils ont signalé aussi que les modèles de production écrite ont été créés pour les langues maternelles, après, ils ont été transposé sur les langues étrangères.

3.1.le modèle de Rohmer (1965) :

Il est conçu par Rohmer en 1965, il a analysé le processus de production écrite pour l'anglais langue maternelle, ce modèle est marqué par trois phases :

- 1- La pré-écriture : est la phase de collecte des idées et des information et d'établir un plan.
- 2- L'écriture : elle représente la phase de la rédaction du texte.
- 3- La réécriture : est la phase de correction du texte rédigé.

3.2. Le modèle de Hayes et Flower (1980) :

Selon ce modèle, l'écriture n'est plus un processus linéaire, mais repose plutôt sur l'interrelation d'activités cognitives qui existent à différentes étapes ou sous étapes du processus de production écrite. Il s'intéresse à une démarche de résolution de problèmes qui se repose sur :

- l'environnement de la tâche : appelé aussi le contexte de production, il correspond aux facteurs extérieurs du scripteur qui influencent leur processus de production comme le thème du texte, la consigne...

- la mémoire à long terme du scripteur : dans laquelle il puise toute les connaissances qu'il aura stockées et qui sont nécessaire dans la production telle que : les connaissances sur le thème à traiter, mais les connaissances linguistiques et rhétoriques aussi seront toutes actualisées lors le processus d'écriture.

- processus de production : il est divisé en trois étapes :

- a- planification : récupérer et mettre en ordre les connaissances stockées dans la mémoire à long terme, et établir un plan pour faciliter la production.

- b-la mise en texte : c'est mettre en texte les idées et les connaissances récupérées et organisées.

- c- la révision ou l'édition : cette étape consiste à faire une lecture minutieuse de ce qu'il écrit pour évaluer et apporter des améliorations.

3.3. Les modèles de Bereiter et Scardamalia (1987) :

En 1987, Bereiter et Scardamalia proposent deux descriptions basées sur l'analyse des comportements d'enfants, et les adultes aussi lors la production écrite.

- 1/ « knowledge-telling model » : est un modèle qui concentre sur les scripteurs débutants ou les enfants qui ont du mal à se distancier de leur propre façon de penser.

- 2/ « knowledge-transforming model » : qui présente le scripteur comme étant conscient et capable de contrôler et d'ajuster leurs fonctions cognitives.

3.4. Le modèle de Deschenes (1988) :

Il est proposé en 1988, comme modèle original pour le français langue maternelle, son but est d'établir un lien entre la compréhension écrite et la production écrite. Il prend trois éléments en considération : la situation de l'interlocuteur, les structures de connaissances et les processus psychologiques.

Ce modèle permet de décrire les aspects majeurs de la production et aide aussi à mieux comprendre comment fonctionner la mémoire dans le traitement l'information.

3.5. Le modèle de Sophie Moirand (1979) :

Moirand a conçu ce modèle en 1979 pour une langue seconde, elle propose un modèle différent par rapport d'autres modèles, qui met l'accent sur les avantages de la lecture parce qu'il aide les apprenants à mieux écrire. Comme le confirme Cornaire et Raymond « Moirand s'attache à définir les paramètres d'une situation de production en vue de mieux faire comprendre les exigences de la lecture. Le modèle de Moirand est donc assez différent des modèles précédentes, qui décrivent les processus mentaux mis en œuvre durant l'activités d'écriture. »

-Moirand suggère quatre composantes fondamentales qui sont :

-le scripteur : son statut social, rôle, « histoire ».

-les relations scripteur/lecteur(s).

-les relations scripteur/lecteur(s)/document.

-les relations scripteur/document/contexte extralinguistique.

Nous remarquons que ce modèle met l'accent sur l'interaction entre les composantes ; autrement, il met en valeur le contexte sociale du texte. Il s'intéresse aussi à la forme linguistique du document.

4. la production écrite au cycle moyen :

« *L'apprentissage de la production écrite est l'une des finalités fondamentales de l'enseignement des langues* » (dolz, 2009). la production écrite est une activité principale dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. Dans cette activité, l'apprenant est toujours censé à produire des phrases, des passages ou des textes.

La production écrite en langue étrangère paraît difficile pour l'apprenant, car elle exige la maîtrise de divers systèmes de règles syntaxiques, lexicales, grammaticales, pour cela, les apprenants rencontrent des difficultés énormes lors la production d'un passage soit disant correct.

Au cycle moyen, les objectifs à atteindre à l'écrit sont :

- En première année : l'apprenant doit comprendre et produire des textes explicatif.
- En deuxième année et troisième année : l'apprenant doit améliorer ses compétences en texte narratif.

- En quatrième année : l'apprenant doit réaliser un texte argumentatif.

5. Les difficultés en production écrite :

La production écrite est une tâche très compliquée en langue maternelle, mais encore plus en langue étrangère. Lors l'activité d'écriture, la plupart des apprenants ont de différents difficultés, généralement en langue étrangère.

J P Robert affirme que : « ces difficultés sont d'ordre :

Linguistique : la maîtrise de la langue, notamment celle du lexique, pose problème.

Cognitif : l'apprenant peine à mettre en œuvre des stratégies de production textuelle même si elle sont déjà automatisée en langue maternelle.

Socioculturel : chaque langue possède des caractéristiques lui sont propres et que l'apprenant ignore.» (ROBERT, 2008, p. 174)

6. Les types de textes :

Dans le dictionnaire Larousse, le texte est défini comme un ensemble des termes, des phrases constituant un écrit, ou un œuvre écrite.

Il existe plusieurs types de textes : narratif, argumentatif, descriptif, injonctif, explicatif... « Cette typologie de textes est un instrument pédagogique qui permet d'attirer l'attention des élèves sur certaines régularités structurelles des textes et sur les caractéristiques linguistiques et discursives communes à de nombreux textes. Cependant, il existe peu de textes qui soient d'un seul type, qui soient homogènes sur le plan de leur composition. En fait, la majorité des textes présente un type dominant, toute n'intégrant des aspects d'autres types; le roman constitue sans doute l'exemple le plus parlant de cette hétérogénéité des textes : bien qu'étant de type narratif dans son ensemble, le roman intègre généralement des dimensions, voire des passages, de types descriptif, explicatif, argumentatif... » (Éducation, 2006)

6.1. le texte narratif :

«Il raconte une histoire (quelle soit réelle ou non) avec un commencement, des éléments modificateurs et un dénouement. » (ezzaddine, 2002, p. 28) Autrement dit, ce

types de texte a pour but de raconter une histoire (réelle ou fictive) qui commence par une situation initiale, en passant par un développement, et se termine par une situation finale.

6.2.le texte argumentatif :

Ce genre de texte a pour objectif de convaincre, persuader le lecteur, il sert à la défense d'une position à l'aide des arguments raisonné, bien structuré et logique.

6.3.le texte descriptif :

Il sert à donner les caractéristiques d'un lieu, un objet, un portrait morale ou physique d'un personne, il permet aux lecteurs de visualiser ou d'imaginer ce qui écrit.

6.4.le texte injonctif :

« *Le but d'un texte injonctif est de faire accomplir une action à quelqu'un en lui donnant un ordre* » (ezzaddine, 2002, p. 27) tel que : le mode d'emploi, les recettes de cuisines, les ordonnances médicales...etc.

6.5. Le texte explicatif :

Un texte explicatif est un texte qui explique des idées, des concepts, des phénomènes, des événements, la manière de fonctionnement d'un objet, faire comprendre un fait ou situation...etc.

Il se trouve dans : les ouvrages scientifiques et techniques, les encyclopédies, les journaux et les manuels scolaire...etc.

7. Les caractéristiques du texte explicatif :

1. « *La séquence explicative – séquence dominante dans un texte explicatif – contient :*

- *une phase de questionnement – introduction (présente le sujet et la raison pour donner une explication, « Pourquoi? » « Comment? »);*

- *une phase explicative – développement (contient les éléments de l'explication, la réponse à la question posée ou au problème identifié, « Parce que... »);*

- *une phase conclusive – conclusion (consiste en un résumé ou une évaluation). »* (<https://www.languefr.net/2018/11/texte-explicatif->

3-Le jugement: il permet d'apprécier toutes les informations recueillies et de juger de la situation d'un élève en certains domaines de son développement et de sa performance langagière compte tenu des buts et des objets de l'évaluation. Cette étape aussi permet aussi de déterminer la valeur des instruments de mesure utilisés ou des observations recueillies. Juger, c'est en quelque sorte se positionner à partir d'un ensemble de renseignements que l'intuition et l'arbitraire ne peuvent fournir.

4 -La décision: elle vise d'abord à rétroagir quant au cheminement ultérieur des élèves et à la progression des apprentissages. (CUQ, 2003)

8.2.L'évaluation de la production écrite :

Hadji Charles souligne que: « on peut définir l'évaluation comme la procédure permettant de connaître le niveau de connaissance d'un élève, ou son avancement dans une compétence définie » (HADJI, 1997, p. 119).

D'après le groupe Eva, un groupe de chercheurs qui sont focalisés sur l'apprentissage de la production écrite, ses critères et son évaluation : « L'évaluation portera ainsi sur la production écrite elle-même, le texte relevant ce que l'élève sait faire ou non » (EVA, 1991, p. 7).

Donc, L'évaluation est un moyen essentiel dans l'enseignement/apprentissage, en particulier l'enseignement de la production écrite, car elle permet aux enseignants et même aux apprenants :

En premier lieu, l'évaluation permet à l'enseignant de contrôler le déroulement de l'apprentissage, mesurer l'avancement, découvrir les difficultés rencontrées par les apprenant pour les aider à les dépasser, elle permet aussi de corriger leurs erreurs pour garantir leur progression et rendre compte de la qualité de leurs écrits. En second lieu, elle permet à l'apprenant de connaître son niveau, ses contraintes et de s'auto-évaluer.

Conclusion partielle :

Dans ce chapitre, nous avons mettre en lumière la notion de la production écrite : la définition, les modèles, son apprentissage, sa évaluation. En passant par les types de textes et les difficultés liées à la production écrite.

Nous pouvons retenir que la production écrite est l'une des pratiques fondamentales dans l'apprentissage de FLE.

Partie pratique : le protocole et l'expérimentation.

Introduction partielle :

En ce concerne ce chapitre, nous présenterons l'importance de la compréhension orale dans l'amélioration des production écrite chez les apprenants de 1^{er} AM. Nous essayons de réaliser une étude comparative entre la méthode de présentation linéaire avec

celle de la compréhension orale, Afin de vérifier l'apport de la compréhension orale dans l'amélioration de la production écrite en langue étrangère.

Donc, nous allons décrire, ce que nous avons travaillé en classe. Après, Nous allons collecter les données du corpus à travers les résultats obtenus pour confirmer ou affirmer les hypothèses formulées au début de notre recherche.

1. Présentation de l'expérimentation :

1.1.Présentation du lieu de l'expérimentation :

Notre enquête est réalisée au CEM « Abu dher-elghiphari », c'est un établissement ancien qui se trouve au niveau de la commune Tarmount, wilaya de M'sila.

Cet établissement comprend : 15 classes, 02 laboratoire, une salle des enseignants, un matico, une salle d'informatique, une annexe sanitaire, et un restaurant.

1.2.Présentation du public visée :

Le public de notre expérimentation est la 1^{er} année moyenne, plus précisément la classe 1AM2, cette classe contient 27 apprenants (18 filles et 9 garçons). L'âge de ces apprenants varié entre 10 et 14 ans.

En raison des mesures de précaution contre le virus corona. Chaque classe a été divisée en deux groupe.

Nous avons choisi comme échantillons groupe 01 de 1AM2 qui se compose de 12 apprenants, nous avons procédé à la division de la classe en deux petits groupes : groupe témoin et groupe expérimentale. le niveau de deux groupes et hétérogène.

Nous avons choisi de travailler avec les apprenants de 1^{er} année moyenne car ils sont en 4^{ème} année d'apprentissage du français langue étrangère, donc ils seront capable de comprendre ce qu'ils écoutent et peuvent réinvestir ses apprentissages dans leurs production écrite.

1.3.La classe :

la classe où nous avons réalisé notre enquête est spacieuse, propre, organisée en trois rangés. Elle est bien décorée et pleine de images collées sur les murs. cet arrangement et ces couleurs vives motive l'apprenant et leur permettre de bien apprendre.

2. La méthodologie :

Pour notre enquête, nous allons opté pour une méthode expérimentale à la base de l'analyse et la comparaison.

Pour le groupe témoin, contenant 06 apprenants, nous présentons l'activité de production écrite en appliquant la démarche ordinaire, c'est-à-dire qu'e nous gardons le déroulement habituel pour ce groupe (sans recours à l'activité de compréhension orale).

Pour le groupe expérimental, composé pareillement de 06 apprenants, nous leurs présentons l'activité de compréhension orale dans laquelle nous exposons aux apprenants un texte avec des questions en suivant les étapes de l'activité qui sont citées dans la partie théorique. Puis, nous leurs présentons la même activité de production écrite celle de groupe témoin a fin de voir si l'activité de compréhension orale aide les apprenants à mieux produire.

Par la suite, nous analysons les productions écrite des deux groupes pour confirmer et infirmer les hypothèses soumises au début de travail.

3. Protocole expérimental :

3.1.Déroulement de la première séance :

Durée : 45minutes

Projet 01: « Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation qui se déroulent les 15 et 16 octobre de chaque année, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement. »

Séquence03 : J'explique l'importance de bouger régulièrement

Activité : Compréhension de l'oral

Classe : Groupe expérimentale (06 apprenants)

Objectifs d'apprentissage :

- Ecouter un document sonore et dégager leur sens.

- Amener l'apprenants à connaître l'importance de sport.

Déroulement de l'activité

1/ Eveil de l'intérêt :

1- Rappel de l'intitulé du projet et du séquence.

2- Quel est votre sport préféré ?

Support : l'importance de sport.

Avec la propreté et une alimentation équilibrée, le sport assure une bonne hygiène de vie. Mais pourquoi est-il important de pratiquer du sport ?

Le sport est une activité physique très importante pour le corps humain. Il est excellent pour le cœur et la circulation du sang, les poumons et la respiration, il entretient les muscles, permet de perdre le poids et d'éviter l'obésité. Il y'a des sports collectifs comme le football et le basketball et des sports individuels comme le karaté et l'athlétisme.

Bouger et faire du sport permettent donc de garder une bonne forme physique et d'éviter plusieurs maladies.

▪ **Dans les questions suivantes, choisissez la bonne réponse :**

2/ Ecoute :

La 1^{er} écoute :

1- Le texte parle de :
-la pollution
- l'importance de sport.
-la télévision

2- le sport est : - une activité très importante pour le corps humain.
-Un moyen de communication.

La 2^{ème} écoute :

1-Le sport est important pour notre corps :

- parce qu'il permet d'éliminer tous les microbes.
-parce qu'il est excellent pour le cœur et la circulation du sang, les poumons et la respiration, il entretient les muscles, permet de perdre le poids et d'éviter l'obésité.

2- Les sports collectifs cités dans le texte sont :

- Le football et le basketball.
- Le ski et le marche.
- Le handball le natation .

3- Citer quelque sport individuel vous connaissez ?

- Le cyclisme, la natation, le ski, la marche ...

La 3^{ème} écoute :

- 1- on doit bouger et pratiquer une activité physique :
 - pour garder une bonne forme physique.
 - pour protéger la nature.
- 2- on appelle une personne qui pratique le sport :
 - un voyageur.
 - un sportif.
 - un directeur.

Récapitulation :

Complete le texte par les mots suivantes : l'obésité, santé, forme physique, régulièrement, importante, activité physique.

Le sport est une (activité physique) très (importante) pour ma (santé) ; Je dois faire du sport (régulièrement) pour garder une bonne (forme physique) et éviter (l'obésité).

3.2. Commentaire générale de la première séance :

La séance de la compréhension orale s'est bien passé car la plupart des apprenants ont bien compris le thème abordé dans le texte, et ils ont aussi répondu correctement aux questions posé. elle a été déroulé selon les étapes citées dans la partie théorique (la pré-écoute ; l'écoute, la post-écoute).

Nous avons fait recours aux plusieurs stratégies pour assurer la compréhension du message aux apprenants comme :

1/la répétition de l'explication ou la question posé plusieurs fois en utilisant des mots simples.

2/l'utilisation des gestes pour faciliter la compréhension.

3/le recours à la langue maternelle pour expliquer les mots nouveaux ou difficiles et les nouveau concepts.

3.3. Déroulement de la deuxième séance :

- Cette activité es la même pour les deux groupes : expérimentale et témoin.

Durée : 45minutes

Projet 01: « Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation qui se déroulent les 15 et 16 octobre de chaque année, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement. »

Séquence03 : J'explique l'importance de bouger régulièrement

Activité : production écrite.

Classe : Groupe expérimentale et groupe témoin.

Objectif d'apprentissage :

- Amener l'apprenants à rédiger un texte explicatif pour expliquer l'importance de pratiquer le football.

Déroulement de l'activité

Consigne :

Ton camarade n'aime pas le football, rédiger un court passage à travers lequel tu expliqueras à ton camarade l'importance de pratiquer le football.

Boîte à mots :

noms	verbes	adjectifs
Football, maladie, gardien, corps, équipe, sport, activité, joueur.	Etre, pratiquer, jouer, protéger.	Important, collectif , individuel.

Pour réussir ta production :

- utilise le procédé de définition ;
- utilise le procédé de l'énumération ;
- utilise des phrases déclaratives.
- utilise les nouveaux mots et verbes appris dans cette séquence;
- utilise une proposition relative par « qui » ;
- mets tes verbes au présent de l'indicatif.

4. La grille d'évaluation :

À partir des critères de réussite de la production, nous proposons la grille suivante :

indicateur	Groupe témoin	Groupe expérimentale
Respecter la consigne.	+	+
Employer une définition.	+	+
Utiliser les procédés d'énumération.	-	+
Conjuguer les verbes au présent de l'indicatif.	+	+
Utiliser le majuscule et respecter la ponctuation.	+	+
Utiliser le lexique acquis en compréhension orale.	-	+
Employer un syntaxe correct.	-	-

5. Commentaire des résultats obtenus :

1/ style d'écriture :

Le groupe expérimentale a utilisé des mots et des expressions qui existent dans le texte exposé dans l'activité de compréhension orale, mais le groupe témoin a employé ses propres mots.

2/ la compréhension du consigne :

Les deux groupes ont produit des passages écrits correspond à la consigne, cela veut dire qu'ils ont bien compris la consigne.

3/ la syntaxe :

Les deux groupes ont écrits dans leurs productions des passages mal formulés, donc ils ont des problèmes au niveau de syntaxe.

4/ le majuscule et la ponctuation :

Les deux groupes ont employé le majuscule dans le début des phrases et ont ponctué leurs productions.

Conclusion partielle :

A partir cette expérimentation, nous arrivons à dire que l'activité de la compréhension orale joue un rôle fondamentale en classe de FLE, car elle aide les apprenants à produire des passages bien organisée, bien structurée, elle permet aussi à

l'apprenant d'acquérir un nouveau lexique et vocabulaire qui enrichit leur production écrite.

Conclusion générale

Conclusion générale :

L'écriture en langue étrangère est devenue une exigence fondamentale dans la vie des individus en générale et dans celle des apprenants en particulier.

La production écrite est une activité primordiale dans l'enseignement/apprentissage de FLE , mais elle reste toujours une tâche complexe pour l'apprenant, car elle exige la mobilisation de plusieurs compétences qui ne sont pas à la portée de tous les apprenants.

Nous avons pensé que l'activité de compréhension orale peut améliorer la production écrite par le biais du lexique acquis dans cette activité. Pour cela, nous avons choisi ce thème qui s'intitule « L'usage du lexique sportif en compréhension orale comme support de réinvestissement dans la rédaction d'un passage explicatif. »

Nous avons cherché dans ce travail à montrer l'impact de compréhension orale sur le développement des compétences rédactionnelle des apprenants de 1^{er} année moyenne.

Afin d'atteindre notre objectif , le protocole expérimental a été appliqué sur un échantillon de 12 apprenants (garçons et filles) de 1^{er} année moyenne qui fréquentent le CEM « abu dher elghifari » commune de Tarmount, wilaya de M'Sila.

Après la mise en pratique de notre expérimentation, nous avons remarqué que la production écrite du groupe expérimentale est mieux que celle du groupe témoin, cela nous a montré clairement que le groupe expérimentale a réinvesti plusieurs mots et expressions qui sont acquis pendant l'activité de compréhension orale, donc l'activité de compréhension orale enrichit le bagage de ses apprenants.

Les résultats de notre expérimentation ont prouvé donc que la compréhension orale est une activité utile et efficace pour aider les apprenants à améliorer leurs compétences de la production écrite, ce qui nous a permis de confirmer notre première hypothèse : Le réinvestissement du lexique acquis en compréhension orale pourrait aides les apprenants à la rédaction.

Enfin, nous pouvons déduire que la compréhension orale joue un rôle très important orale dans le processus d'enseignement/apprentissage et plus spécifiquement dans l'amélioration des productions écrites.

Nous espérons que notre étude sera peut-être un point de départ pour d'autres nouvelles recherches scientifiques qui visent le développement de la compétence de production écrite en s'appuyant sur la compréhension orale comme support de réinvestissement.

Références bibliographiques

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES :

Ouvrages :

1. CARETTE, E. Mieux apprendre à comprendre l'oral en langue étrangère, 2001.
2. CORNAIRE, C. la compréhension orale. France: CLE International. 1998

3. CORNAIRE, Claudette et RAYMOND, Patricia, La production écrite, CLE International, Paris, 1999.
4. DOLZ, J. SIMARD, C, Pratiques d'enseignement grammatical. point de vue de l'enseignant et de l'élève, 2009.
5. EVA, G, Evaluer les écrits à l'école primaire : des fiches pour faire la classe : cycles II et III. Paris: Hachette, 1991.
6. EZZADINNE, BN, typologie de textes. palais du livre, 2002.
7. CUQ, Jean-Pierre et GRUCA, Isabelle, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble: Editions PUG, 2002.
8. HADJI, C, L'Évaluation démystifiée: mettre l'évaluation scolaire au service des apprentissages. paris: ESF, 1997.
9. LHOTE, E, Enseigner l'oral en interaction : Percevoir, écouter, comprendre. paris: hachette, 1997.
10. ROBERT, JP, dictionnaire pratique de didactique du FLE, Ophrys, Paris, 2008.
11. SOPHIE MOIRAND, enseigner à communiquer en langue étrangère, Paris : Hachette, 1989.

Dictionnaires :

1. CUQ, JP, dictionnaire de didactique du français langues étrangère et seconde, CLE International, 2003.
2. Dictionnaire de l'éducation, Larousse, 1988.
3. Dubois Jean et al, dictionnaire de linguistique et science du langage, Larousse-Bordas, Paris, 2008.

Article :

1. DUCROT, J. M, *L'Enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches*, 2005.

Mémoire :

1. BENSEMICHA Chahira, la compréhension orale au collège, mémoire de magistère, université d'Oran, 2011

Site web :

1. <https://interlettre.com/bac/648-le-texte-explicatif-definition-caracteristiques-et-exemples>. (s.d.). Consulté le 06, 03, 2021, sur interlettre.

2. <https://www.espacefrancais.com/les-types-de-textes/>. (s.d.). Consulté le avril 30, 2021, sur espace français, Consulté le 12, 02, 2021.
3. [https://www.languefr.net/2018/11/texte-explicatif-caracteristiques.html#:~:text=Un%20texte%20explicatif%20est%20un,se%20fait%20il%20que\)%3F](https://www.languefr.net/2018/11/texte-explicatif-caracteristiques.html#:~:text=Un%20texte%20explicatif%20est%20un,se%20fait%20il%20que)%3F). (s.d.). Récupéré sur lettre et langue française, Consulté le 14, 05, 2021.
4. RAZAFITSIAROVANA, C, et all, (2011 /2012.). <http://www.ifadem.org>. Consulté le mai 22, 2021, sur livret 4 mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour communiquer, Consulté le 30, 01, 2021.

Annexe :

Groupe expérimental :

Le groupe expérimental 3 Le football :

Le football est un sport collectif qui se pratique par deux équipes de 11 joueurs : un gardien et dix autres. Quelle est l'importance du football ?

D'abord, le football est une activité importante pour le corps : le cœur, les muscles.

Ensuite, il protège contre les maladies comme l'obésité, il permet de perdre du poids. Pour avoir une bonne hygiène de vie il faut pratiquer le football.

Groupe témoin :

Le groupe témoin :

Le football

Le football est un sport important.
Il se joue entre deux équipes de 10
joueurs et gardien. Il est collectif.
Parce que le football est important ?

Le football protège les joueurs contre
les maladies grâce à l'exercice. Le football est bon
pour la santé.

Table des matières

Table des matières

Remerciements.	
Dédicace.	
Introduction générale	05

Chapitre I. la compréhension orale en classe de FLE.

Introduction partielle.....	10
1. Le statut du français en Algérie	10
2. Le français en cycle moyen.....	11
3. Définition de la compréhension orale.....	11
4. L'objectif de la compréhension orale.....	12
5. Quelques activités possibles en compréhension orale.....	13
6. La place de l'écoute dans la compréhension orale.....	13
6.1. L'écoute.....	14
6.2. Les types d'écoute.....	15
6.3. Quelques conditions pour une écoute efficace	15
7. Les étapes de la compréhension orale.....	16
8. Les supports de la compréhension orale.....	17
Conclusion partielle.....	18

Chapitre II. L'apprentissage de la production écrite.

Introduction partielle	20
1. La Définition de la production écrite	20
2. Les composantes de la compétence communicative.....	21
3. Les modèles de la production écrite.....	21
4. la production écrite au cycle moyen	23
5. Les difficultés en production écrite	24
6. Les types de textes	24
7. Les caractéristiques du texte explicatif	25
8. L'évaluation des écrits	26
8.1.L'évaluation	26
8.2.L'évaluation de la production écrite	27

Conclusion partielle	28
----------------------------	----

Chapitre III. Le protocole de l'expérimentation.

Introduction partielle	30
1. présentation de l'expérimentation	30
1.1.présentation du lieu de l'expérimentation	30
1.2.présentation du public visée	30
1.3.présentation du classe	31
2. la méthodologie	31
3. Protocole expérimental	31
3.1.déroulement de la première séance	31
3.2.Commentaire générale de la première séance	33
3.3.Déroulement de la deuxième séance	34
4. La grille d'évaluation	35
5. Commentaire des résultats obtenus	35
Conclusion partielle	36
Conclusion générale	38
Références bibliographiques.....	41
Annexe	44
Résumé	49

Résumé :

Notre travail a pour but de vérifier l'impact de la compréhension orale dans le développement, et l'amélioration des compétences rédactionnelles d'un passage explicatif chez les apprenants de la 1ère année moyenne. Et sur l'enrichissement de leur bagage lexical.

Pour atteindre notre objectif, nous avons appliqué notre expérimentation sur un échantillon de 12 apprenants (garçons et filles) de 1er année moyenne qui fréquentent le CEM « abu dher elghifari » commune de Tarmount, wilaya de M'Sila.

Les résultats obtenus à partir notre expérimentation, a clairement montré l'importance de l'activité de compréhension orale qui enrichit et améliore le lexique des apprenants et leur facilite la tâche de la rédaction des passages.

Mots clés : la compréhension orale, compétences rédactionnelles, le lexique

الملخص

يهدف عملنا إلى التحقق من تأثير الفهم الشفهي في تطوير وتحسين مهارات الكتابة لمقطع توضيحي بالنسبة لتلاميذ السنة الأولى متوسط وإثراء خلفيتهم المعجمية. لتتحقق هدفنا ، طبقنا تجربتنا على عينة مكونة من 12 متعلماً (إناث و ذكور) من السنة أولى متوسط الذين يدرسون في اكمالية "أبو ذر الغفاري" بتارمونت ، ولاية المسيلة. أظهرت النتائج التي تم الحصول عليها من تجربتنا بشكل واضح أهمية نشاط الاستيعاب الشفهي الذي يثري ويحسن معجم المتعلمين ويسهل عليهم مهمة كتابة المقاطع. **الكلمات المفتاحية:** الفهم الشفهي ، مهارات الكتابة ، المعجم.

Abstract

Our work aims to verify the effect of oral comprehension on the development and improvement of writing expression for first year intermediate students. and enrich their lexical background.

To achieve our goal, we applied our experiment to a sample of 12 learners (females and males) from the first intermediate year who are studying at the completion of "Abu Dhar Al Ghafari" in Tarmont, in the state of M'sila.

The results obtained from our experience clearly showed the importance of the oral comprehension activity that enriches and improves the learners' lexicon and facilitates the task of writing syllables for them.

Keywords: oral comprehension, writing skills, lexicon.